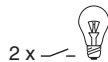


TYXIA 2610 / 2620 / 2630 / 2640 / 2650

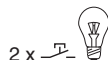
www.deltadore.com



2 x

TYXIA 2610

ON/OFF sur 1 ou 2 voies par simple ou double interrupteur
 ON/OFF on 1 or 2 channels by single or double switch
 ON/OFF auf 1 oder 2 Kanälen per Einfach- oder Doppelschalter
 ON/OFF su 1 o 2 canali attraverso semplice o doppio interruttore
 ON/OFF en 1 o 2 vias sobre simple o doble interruptor
 ON/OFF przy 1 lub 2 kanałach przy użyciu pojedynczego lub podwójnego wyłącznika
 ON/OFF op 1 of 2 kanalen via enkelvoudige of dubbele schakelaar



2 x

TYXIA 2620

ON/OFF sur 1 ou 2 voies par simple ou double poussoir
 ON/OFF on 1 or 2 channels by single or double push button
 ON/OFF auf 1 oder 2 Kanälen per Einfach- oder Doppeldrucktaster
 ON/OFF su 1 o 2 canali attraverso semplice o doppio pulsante
 ON/OFF en 1 o 2 vias mediante simple o doble interruptor
 ON/OFF przy 1 lub 2 kanałach przy użyciu pojedynczego lub podwójnego przycisku chwilowego
 ON/OFF op 1 of 2 kanalen via enkelvoudige of dubbele drukknop



TYXIA 2630

Montée/Descente par interrupteur volet (poussoir ou maintenu)
 Lower/Raise roller shutter with shutter switch
 Hoch-/Herunterfahren der Rollläden per Rollladenschalter
 Salita/Discesa tapparella attraverso interruttore tapparella
 Subir/Bajar persiana motorizada mediante interruptor de persiana
 Podnoszenie/Opuszczanie rolety przy użyciu wyłącznika rolety
 Rolliuken ophalen/neerlaten via rolluikschakelaar



TYXIA 2640

Variation d'éclairage par double poussoir
 Light dimming with double push button
 Dimmen der Beleuchtung per Doppeldrucktaster
 Variazione di illuminazione attraverso doppio pulsante
 Regulación de la iluminación mediante doble pulsador
 Zmiana oświetlenia podwójnym przyciskiem chwilowym
 De verlichting dimmen via dubbele drukknop



2 x

TYXIA 2650

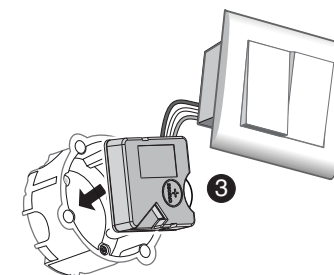
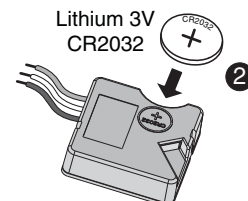
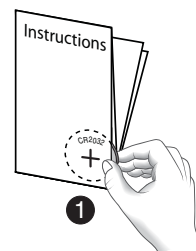
1 ou 2 scénarios par simple ou double poussoir
 1 or 2 scenarios by single or double push button
 1 oder 2 Szenarien per Einfach- oder Doppeldrucktaster
 1 o 2 scenari attraverso semplice o doppio pulsante
 1 o 2 escenarios mediante simple o doble interruptor
 1 lub 2 scenariusze przy użyciu pojedynczego lub podwójnego przycisku chwilowego
 1 of 2 scenario's via enkelvoudige of dubbele drukknop



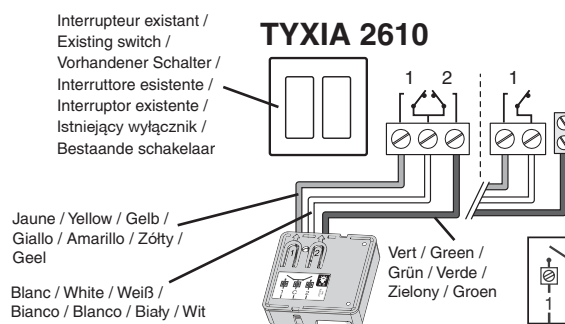
	Lithium 3 V, CR2032, (3 years autonomy)
	868 MHz (EN 300 220) 100 m
	-10°C / +70°C
	-10°C / +40°C
IP	IP 40
	40 x 40 x 11,2 mm
CE	R&TTE 1999/5/CE Important product information



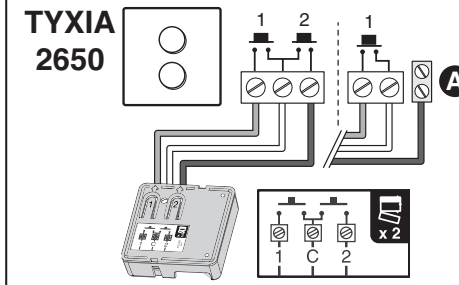
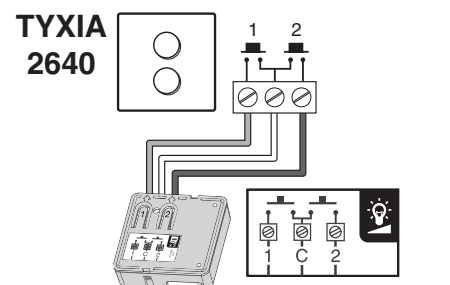
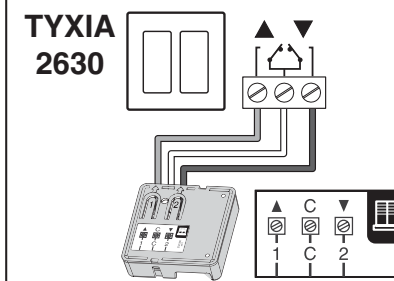
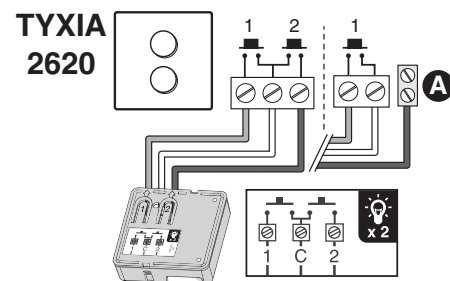
Mise en service / Activation / Inbetriebnahme / Messa in funzione / Puesta en servicio /
 Uruchowienie/ Ingebruikname



Raccordement / Connection / Anschließen / Collegamento / Conexión / Podłączenie /
 Aansluiting



- A**
- Tout fil non connecté doit être obligatoirement isolé (domino).
 - Any unconnected wire must be insulated (connecting block).
 - Nicht verwendete Drähte müssen zwingend mit einer Lusterklemme verbunden werden.
 - Qualsiasi filo non collegato deve essere obbligatoriamente isolato (nastro isolante).
 - Cualquier cable que no esté conectado se debe aislar obligatoriamente (regleta).
 - Každý nepodłączony kabel musí být obligákově zaizolovaný (košťka).
 - Alle niet-aangesloten kabels moeten worden geïsoleerd (aansluitsteentje).



1

Exemple 1 / Example 1 / Beispiel 1 /
Esempio 1 / Ejemplo 1 / przykład 1 /
Voorbeeld 1

Exemple 2 / Example 2 / Beispiel 2 /
Esempio 2 / Ejemplo 2 / przykład 2 /
Voorbeeld 2

2

TYXIA 2630 / 2640

TYXIA 2610 / 2620 / 2650

3

OK

Exemple 1 / Example 1 / Beispiel 1 /
Esempio 1 / Ejemplo 1 / przykład 1 /
Voorbeeld 1

Exemple 2 / Example 2 / Beispiel 2 /
Esempio 2 / Ejemplo 2 / przykład 2 /
Voorbeeld 2

- | | | |
|--|---|---|
| <p>FR 1 Mettez le récepteur en attente d'association (voir sa notice).</p> <p>2 Sur l'émetteur, appuyez 3 secondes sur la (ou les) touche(s) à associer, jusqu'à ce que le voyant s'allume. Relâchez.</p> <p>3 Vérifiez que le récepteur a bien pris en compte la demande (voir sa notice).</p> | <p>1 Set the receiver to association mode (refer to the user guide).</p> <p>2 Press the button(s) during 3 seconds to remove on the transmitter until the LED comes on. Release.</p> <p>3 Check that the receiver has acknowledged the request (refer to the user guide).</p> | <p>1 Bringen Sie den Empfänger in Einlernmodus (siehe entsprechende Anleitung).</p> <p>2 Drücken Sie am Sender 3 Sekunden lang auf die Taste, die zugeordnet werden soll, bis die Kontrollleuchte aufleuchtet. Lassen Sie die Taste los.</p> <p>3 Überprüfen Sie, ob der Empfänger die Anfrage tatsächlich erfasst hat (siehe entsprechende Anleitung).</p> |
| <p>EN 1 Mettete il ricevitore in attesa di associazione (vedere le relative istruzioni).</p> <p>2 Sull'emittitore, premete per 3 secondi il tasto da associare, fino a quando la spia si accende. Rilasciate.</p> <p>3 Verificate che il ricevitore abbia acquisito correttamente la richiesta (vedere le relative istruzioni).</p> | <p>1 Stellen Sie den Empfänger auf den Modus „Zuordnung löschen“ (siehe entsprechende Anleitung).</p> <p>2 Drücken Sie am Sender 3 Sekunden lang auf die Taste(n), die gelöscht werden sollen, bis die Kontrollleuchte aufleuchtet. Lassen Sie die Taste(n) los.</p> <p>3 Überprüfen Sie, ob der Empfänger die Anfrage tatsächlich erfasst hat (siehe entsprechende Anleitung).</p> | <p>1 Ponga el receptor en modo asociación (ver las instrucciones).</p> <p>2 En el emisor, pulse 3 segundos la tecla que desea asociar hasta que el testigo se encienda. Deje de pulsar.</p> <p>3 Compruebe que el receptor haya tenido en cuenta la asociación (Consulte el manual).</p> |
| <p>DE 1 Ustaw odbiornik w trybie oczekiwania na przypisanie (patrz instrukcja odbiornika).</p> <p>2 Na nadajniku przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk aż do zapalenia się lampki. Puść.</p> <p>3 Sprawdź, czy polecenie zostało odebrane przez odbiornik (patrz jego instrukcja).</p> | <p>1 Set the receiver in "Remove an association" mode (refer to the user guide).</p> <p>2 Press the button(s) to remove on the transmitter until the LED comes on. Release.</p> <p>3 Check that the receiver has acknowledged the request (refer to the user guide).</p> | <p>1 Bring the receiver into the "Remove an association" mode (see the user manual).</p> <p>2 Press the button(s) to be removed on the transmitter for 3 seconds until the control light comes on. Release the button(s).</p> <p>3 Check that the receiver has actually received the request (see the user manual).</p> |
| <p>IT 1 Ponga el receptor en modo asociación (ver las instrucciones).</p> <p>2 En el emisor, pulse 3 segundos la tecla que desea asociar hasta que el testigo se encienda. Deje de pulsar.</p> <p>3 Compruebe que el receptor haya tenido en cuenta la asociación (Consulte el manual).</p> | <p>1 Ustaw odbiornik w trybie oczekiwania na przypisanie (patrz instrukcja odbiornika).</p> <p>2 Na nadajniku przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk aż do zapalenia się lampki. Puść.</p> <p>3 Sprawdź, czy polecenie zostało odebrane przez odbiornik (patrz jego instrukcja).</p> | <p>1 Zet de ontvanger in de modus "Wachten op verbinding" (zie handleiding).</p> <p>2 Neem de zender in druk 3 seconden op de te verbinden toets totdat het lampje oplicht. Laat de toets los.</p> <p>3 Controleer of de ontvanger het commando goed heeft ontvangen (zie handleiding).</p> |

1

Exemple / Example / Beispiel /
Esempio / Ejemplo / przykład /
Voorbeeld

3s

> 10s

2

TYXIA 2630 / 2640

TYXIA 2610 / 2620 / 2650

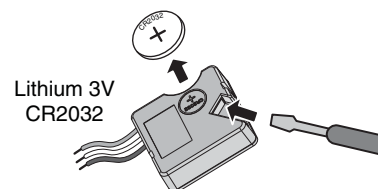
3

OK

Exemple / Example / Beispiel /
Esempio / Ejemplo / przykład /
Voorbeeld

- | | | |
|--|---|---|
| <p>FR 1 Mettez le récepteur en mode «Effacer une association» (voir sa notice).</p> <p>2 Sur l'émetteur, appuyez 3 secondes sur la (ou les) touche(s) à effacer, jusqu'à ce que le voyant s'allume. Relâchez.</p> <p>3 Vérifiez que le récepteur a bien pris en compte la demande (voir sa notice).</p> | <p>1 Set the receiver to "Remove an association" mode (refer to the user guide).</p> <p>2 Press the button(s) to remove on the transmitter until the LED comes on. Release.</p> <p>3 Check that the receiver has acknowledged the request (refer to the user guide).</p> | <p>1 Stellen Sie den Empfänger auf den Modus „Zuordnung löschen“ (siehe entsprechende Anleitung).</p> <p>2 Drücken Sie am Sender 3 Sekunden lang auf die Taste(n), die gelöscht werden sollen, bis die Kontrollleuchte aufleuchtet. Lassen Sie die Taste(n) los.</p> <p>3 Überprüfen Sie, ob der Empfänger die Anfrage tatsächlich erfasst hat (siehe entsprechende Anleitung).</p> |
| <p>EN 1 Mettete il ricevitore in modalità "Cancellare un'associazione" (vedere le relative istruzioni).</p> <p>2 Sull'emittitore, premete per 3 secondi il o i tasti da cancellare, fino a quando la spia si accende. Rilasciate.</p> <p>3 Verificate che il ricevitore abbia acquisito correttamente la richiesta (vedere le relative istruzioni).</p> | <p>1 Stellen Sie den Empfänger auf den Modus „Zuordnung löschen“ (siehe entsprechende Anleitung).</p> <p>2 Drücken Sie am Sender 3 Sekunden lang auf die Taste(n), die gelöscht werden sollen, bis die Kontrollleuchte aufleuchtet. Lassen Sie die Taste(n) los.</p> <p>3 Überprüfen Sie, ob der Empfänger die Anfrage tatsächlich erfasst hat (siehe entsprechende Anleitung).</p> | <p>1 Compruebe que el receptor haya tenido en cuenta la orden (consulte el manual).</p> <p>2 En el emisor, pulse 3 segundos la(s) tecla(s) que desea suprimir hasta que el testigo se encienda. Deje de pulsar.</p> <p>3 Compruebe que el receptor haya tenido en cuenta la asociación (Consulte el manual).</p> |
| <p>DE 1 Mettete il ricevitore in modalità "Cancellare un'associazione" (vedere le relative istruzioni).</p> <p>2 Sull'emittitore, premete per 3 secondi il o i tasti da cancellare, fino a quando la spia si accende. Rilasciate.</p> <p>3 Verificate che il ricevitore abbia acquisito correttamente la richiesta (vedere le relative istruzioni).</p> | <p>1 Ustaw odbiornik w trybie „Usuwanie przypisania” (patrz instrukcja odbiornika).</p> <p>2 Na nadajniku przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty(e) przycisk(i) do usunięcia aż do zapalenia się lampki. Puść.</p> <p>3 Sprawdź, czy polecenie zostało odebrane przez odbiornik (patrz jego instrukcja).</p> | <p>1 Bring the receiver into the "Remove an association" mode (see the user manual).</p> <p>2 Press the button(s) to be removed on the transmitter for 3 seconds until the control light comes on. Release the button(s).</p> <p>3 Check that the receiver has actually received the request (see the user manual).</p> |
| <p>IT 1 Ponga el receptor en modo "Suprimir una asociación" (ver las instrucciones).</p> <p>2 En el emisor, pulse 3 segundos la(s) tecla(s) que desea suprimir hasta que el testigo se encienda. Deje de pulsar.</p> <p>3 Compruebe que el receptor haya tenido en cuenta la orden (consulte el manual).</p> | <p>1 Ustaw odbiornik w trybie „Usuwanie przypisania” (patrz instrukcja odbiornika).</p> <p>2 Na nadajniku przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty(e) przycisk(i) do usunięcia aż do zapalenia się lampki. Puść.</p> <p>3 Sprawdź, czy polecenie zostało odebrane przez odbiornik (patrz jego instrukcja).</p> | <p>1 Zet de ontvanger in de modus "Een verbinding verwijderen" (zie handleiding).</p> <p>2 Neem de zender in druk 3 seconden op de te wissen toets(en) totdat het lampje oplicht. Laat de toets los.</p> <p>3 Controleer of de ontvanger het commando goed heeft ontvangen (zie handleiding).</p> |

+ Changement de la pile / Changing the batteries / Batteriewechsel / Sostituzione della pila
Cambio de la pila / Wymiana baterii / Batterij vervangen



Les associations sont conservées.
Associations are kept.
Die Zuordnungen bleiben erhalten.
Le associazioni vengono conservate.
Las asociaciones se conservan.
Przypisanie zostaną zachowane.
De verbindingen blijven behouden.